



EUROPEAN COMMISSION

Directorate-General for Internal Market, Industry, Entrepreneurship and SMEs

Single Market Enforcement

Notification of Regulatory Barriers

Нотификационен номер : 2025/0105/ES (Spain)

**ПРОЕКТ НА КРАЛСКИ УКАЗ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА КРАЛСКИ УКАЗ  
№ 948/2003 ЗА УСТАНОВЯВАНЕ НА МИНИМАЛНИТЕ УСЛОВИЯ, НА  
КОИТО СЛЕДВА ДА ОТГОВАРЯТ ИНСТАЛАЦИИТЕ ЗА ВЪТРЕШНО  
ПОЧИСТВАНЕ ИЛИ ОБЕЗГАЗЯВАНЕ, НАМАЛЯВАНЕ НА НАЛЯГАНЕТО,  
РЕМОНТ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ НА ЦИСТЕРНИ ЗА ОПАСНИ ТОВАРИ**

Дата на получаване : 21/02/2025

Край на период на прекъсване : 26/05/2025

**Message**

Съобщение 001

Съобщение от Комисията - TRIS/(2025) 0506

Директива (ЕС) 2015/1535

Нотификация 2025/0105/ES

Нотификация на проект на текст от държава членка

Notification – Notificación – Notifizierung – Нотификация – Oznámení – Notifikation – Γνωστοποίηση – Notificación –  
Teavitamine – Ilmoitus – Obavijest – Bejelentés – Notifica – Pranešimas – Paziņojums – Notifika – Kennisgeving –  
Zawiadomienie – Notificação – Notificare – Oznámenie – Obvestilo – Anmälan – Fógra a thabhairt

Does not open the delays - N'ouvre pas de délai - Kein Fristbeginn - Не се предвижда период на прекъсване -  
Nezahajuje prodlení - Fristerne indledes ikke - Καμία έναρξη προθεσμίας - No abre el plazo - Viivituste perioodi ei avata -  
Määräaika ei ala tästä - Ne otvara razdoblje kašnjenja - Nem nyitja meg a késéset - Non fa decorrere la mora -  
Atidējimai nepradedami - Atlikšanas laikposms nesākas - Ma jiftaħ il-perijodi ta' dewmien - Geen termijnbegin - Nie  
otwiera opóźnień - Não inicia o prazo - Nu deschide perioadele de stagnare - Nezačína oneskorenia - Ne uvaja zamud -  
Inleder ingen frist - Ní osclaíonn sé na moilleanna

MSG: 20250506.BG

1. MSG 001 IND 2025 0105 ES BG 21-02-2025 ES NOTIF

2. Spain

3A. Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y  
de Medio Ambiente.

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias

Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación

3B. Subdirección General de Calidad y Seguridad Industrial.

Dirección General de Estrategia Industrial y de la Pequeña y Mediana Empresa.

Ministerio de Industria y Turismo

Pº de la Castellana, 160, Madrid, 28071



## EUROPEAN COMMISSION

Directorate-General for Internal Market, Industry, Entrepreneurship and SMEs  
Single Market Enforcement  
Notification of Regulatory Barriers

### 4. 2025/0105/ES - T50T - Превоз на опасни товари

5. ПРОЕКТ НА КРАЛСКИ УКАЗ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА КРАЛСКИ УКАЗ № 948/2003 ЗА УСТАНОВЯВАНЕ НА МИНИМАЛНИТЕ УСЛОВИЯ, НА КОИТО СЛЕДВА ДА ОТГОВАРЯТ ИНСТАЛАЦИИТЕ ЗА ВЪТРЕШНО ПОЧИСТВАНЕ ИЛИ ОБЕЗГАЗЯВАНЕ, НАМАЛЯВАНЕ НА НАЛЯГАНЕТО, РЕМОНТ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ НА ЦИСТЕРНИ ЗА ОПАСНИ ТОВАРИ

6. Инсталации за вътрешно почистване или обезгазяване, както и за ремонт или модификация на цистерни за превоза на опасни товари

7.

8. Проектът на кралски указ се състои от преамбюл, в който се обясняват причините за неговото приемане, единствен член, преходна разпоредба и две заключителни разпоредби.

С единствения член се определят измененията, направени в съдържанието на Кралски указ № 948/2003 от 18 юли 2003 г. за установяване на минималните условия, на които следва да отговарят инсталациите за вътрешно почистване или обезгазяване, намаляване на налягането, както и ремонт или модификация на цистерни за опасни товари. В този единствен член се посочва как са формулирани членовете и приложенията към Кралски указ № 948/2003 от 18 юли 2003 г. след предложените изменения. По-специално:

- Първият член, отнасящ се до приложното поле на Кралския указ, се изменя, за да се включи споменаването на промяна.
- В член 2 се изменят някои определения и се въвеждат нови, като например определението за промяна на цистерна и разграничението между ремонт и модификация на цистерни.
- Третият член, който включва задължителните случаи на почистване, обезгазяване и намаляване на налягането на цистерни за опасни товари, се изменя, за да се добави изискването за изпаряване за цистерни, които биха могли да съдържат опасни газове или пари след вътрешно почистване, и да се даде възможност за освобождаване на цистерни, предназначени за превоз на авиационни горива, от почистване, в някои случаи, поради специалните характеристики на превозвания материал.
- Изменя се член 5, параграф 5, който се отнася до декларацията за отговорност на оператора на горепосочените инсталации. Въвеждат се изменения в системата за периодични проверки на тези продукти, които ще се извършват от контролен орган, като се установява тяхната периодичност, както и изискването за акредитация на тези контролни органи в областта на превоза на опасни товари.
- Изменя се член 6, в който подробно се описва общата процедура за вътрешно почистване, обезгазяване и намаляване на налягането. Въвеждат се изменения, за да се адаптират тези процедури към развитието на действащите разпоредби в областта на околната среда, които се прилагат за трите екологични вектора, засегнати от дейността на тези инсталации. Това са: източниците на емисии във въздуха, отпадъчните води и генерирането на отпадъци. Въвежда се задължението за почистване на инсталациите на цистерни да се води регистър на издадените сертификати за почистване, като по този начин се подобрява проследимостта на дейността във връзка с тези инсталации.
- Изменя се член 7, с който се определят изискванията, на които следва да отговарят инсталациите за ремонт, промяна или модификация на цистерни за опасни товари.
- Изменя се член 8, параграф 5 относно декларацията за отговорност на оператора на инсталации за ремонт и промяна на цистерни за опасни товари. Установено е, че контролните органи, акредитирани в областта на превоза на опасни товари, отговарят за проверката на съответствието с изискванията за тези инсталации, като



## EUROPEAN COMMISSION

Directorate-General for Internal Market, Industry, Entrepreneurship and SMEs  
Single Market Enforcement  
Notification of Regulatory Barriers

се определя режим на периодичен контрол на същите, включително тяхната честота.

- Изменя се приложение I, с което се определят минималните технически изисквания за вътрешното почистване на инсталациите на цистерни. Въвеждат се изменения по отношение на системата за дозиране на продуктите за почистване и подземната система на въртящите се елементи или главите. Въвеждат се също така изисквания, свързани с пречистването и управлението на отпадъчни води, и специфични линии за почистване на цистерни, предназначени за превоз на храни.
- Изменя се приложение III, с което се определя образецът за номера на заявлението. С измененията се актуализират полетата в този образец и се въвежда нов раздел за допълнителни услуги.
- Изменя се приложение IV, което съдържа сертификата за вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането на цистерни за опасни товари. Полетата се актуализират и се разяснява, че проверката след дейността по почистване трябва да бъде извършена визуално през шахтите на цистерната, без да се достига до вътрешността, за да се избегне замърсяване. Добавя се нов раздел за идентифицирането на пломбите след почистване на цистерната, като по този начин се гарантира тяхната проследимост.
- Изменя се приложение V, с което се определят изискванията и процедурите, на които следва да отговарят инсталациите за промяна и ремонт на цистерни за опасни товари. Настоящото приложение се изменя, като се добавя нова буква е), приложима при извършването на заваръчни работи. Процедурата, която трябва да се следва при ремонт и промяна на цистерните, е опростена.

Въвежда се допълнителна разпоредба, с която се определят изискванията, приложими за инсталациите за почистване, разположени на островни територии, както и преходна разпоредба за одита за проверка на изискванията в случай на инсталации, за които е получено разрешение преди влизането в сила на настоящия Кралски указ.

В първата заключителна разпоредба се цитира наименованието на компетентността.

Във втората заключителна разпоредба се посочва влизането в сила.

9. С опита, натрупан по време на прилагането на Кралски указ № 948/2003 от 18 юли 2003 г. за установяване на минималните условия, на които следва да отговарят инсталациите за вътрешно почистване или обезгазяване, намаляване на налягането, както и ремонт или модификация на цистерни за опасни товари, се подчертава необходимостта от актуализиране на разпоредбите относно системата за периодичен контрол, на която подлежат инсталациите за вътрешно почистване, обезгазяване и намаляване на налягането, както и за ремонт или модификация на цистерни за опасни товари, с цел да се гарантира тяхното съответствие с разпоредбите, изисквани за такива инсталации с разпоредбите.

В допълнение, със законодателния текст се цели да се адаптира терминологията, свързана с ремонта и модификациите, както и процедурите, които трябва да се следват за извършване на тези дейности, към изискваното в действащите разпоредби за проверка на цистерните, съдържащи се в различните видове споразумения относно международния превоз на опасни товари.

И накрая, необходимо е да се преразгледат техническите изисквания, приложими за такива инсталации, за да бъдат адаптирани към технологичното развитие и действащата регулаторна рамка, като същевременно се допринесе за гарантиране на безопасността и опазването на околната среда.

10. Препратки към основни текстове: 2017/0215/E

Основните текстове са изпратени с предишна нотификация:  
2017/0215/E



EUROPEAN COMMISSION

Directorate-General for Internal Market, Industry, Entrepreneurship and SMEs

Single Market Enforcement

Notification of Regulatory Barriers

11. Не

12.

13. Не

14. Не

15. Да

16.

Аспект ОТС: Не

Аспект SPS: Не

\*\*\*\*\*

Европейска Комисия

Контактна точка Директива (ЕС) 2015/1535

email: [grow-dir2015-1535-central@ec.europa.eu](mailto:grow-dir2015-1535-central@ec.europa.eu)